

Mesurer le temps en anglais : for, since, during, in

1. Depuis / pendant : quelle différence ?

Depuis = since / for

- **Since** : point de départ précis
 - Ex : *since Monday* = depuis lundi
- **For** : durée totale
 - Ex : *for two days* = depuis deux jours (ou pendant deux jours, selon le temps du verbe)

Pendant = for / during

- **For** : durée (générale)
 - Ex : *for two days* = pendant deux jours
- **During** : période spécifique connue
 - Ex : *during the summer* = pendant l'été

💡 **Astuce** : *for two days* peut signifier « depuis deux jours » ou « pendant deux jours ».

- Avec **present perfect** → action continue → « depuis »
 - *I have been waiting for half an hour* = J'attends depuis une demi-heure
- Avec **past simple** → action terminée → « pendant »
 - *I waited for half an hour* = J'ai attendu pendant une demi-heure

Résumé rapide :

Situation	Exemple anglais	Traduction
Point de départ	<i>We've been working since twelve</i>	Depuis midi
Durée jusqu'au présent	<i>We've been working for half an hour</i>	Depuis une demi-heure
Durée simple passée	<i>We worked for half an hour</i>	Pendant une demi-heure
Période connue	<i>We worked during the holidays</i>	Pendant les vacances

Durée négative → in

- *They haven't worked in years* = Ils ne travaillent pas depuis des années

2. Comment demander « depuis quand ? / depuis combien de temps ? »

- Général : **How long... ?**
 - *How long have we been working?* = Depuis combien de temps travaillons-nous ?

- Surprise ou critique : **Since when...** ?
 - *Since when can you order me around?* = Depuis quand te permets-tu de me donner des ordres ?
-

3. Dire « il y a... / ça fait... »

Pour un état qui continue :

- Present perfect + **for**
 - *I've known him for ages* = Ça fait très longtemps que je le connais
 - *I've been here for two hours* = Ça fait deux heures que je suis ici

It is... since... → pour insister sur la durée passée

- *It is two years since I last had the flu* = Il y a deux ans que je n'ai pas eu la grippe
- *It's only three years since she started painting professionally* = Cela fait seulement trois ans...

Pour un événement passé (terminé)

- Past simple + **ago**
 - *She left him two years ago* = Elle l'a quitté il y a deux ans

Pour demander depuis combien de temps un événement n'a pas eu lieu

- *How long is it since it last rained?* = Ça fait combien de temps qu'il n'a pas plu ?

« Ça faisait... » / « Il y avait... » dans le passé

- Action continue → past perfect continu
 - *He had been working for two hours* = Ça faisait deux heures qu'il travaillait
 - Action par rapport à un autre événement → past perfect simple
 - *He had begun that work two hours before* = Il y avait deux heures qu'il avait commencé
-

4. Autres « il y a » en anglais

- **Pour la présence / existence** : *there is / there are*
 - *There is an ant in my glass* = Il y a une fourmi dans mon verre
- **Pour la distance** : *it is*
 - *It is 6,000 km from London to New York* = Il y a 6 000 km de Londres à New York